

**Leeter masa Pawl ma wuzlala  
nga dey cew a  
Kwarinti hay  
Mey da ray  
Leeter nga dey cew ngada  
Kwarinti hay**

Leeter e keɗe na, ara Pawl ma wuzlalatara ngada ndəhay daa mecəmey-ray nga Yesu daa berney nga Kwarinti. A wuzlalatara na, daa masa anɗa daa hwayak nga Masadəwan (2.13; 7.5; 9.2).

Pawl a wuzlala leeter keɗe na, maja a wufey nga vəhey a Kwarinti saya nga dey maakar. A da vəhey a na, maja anɗa ma cəney mey hay mekele mekele fetede ma daw ba. Asaya, Pawl a wufey wuskwaa a da wusey a Kwarinti na, ta diymata mey hay a cay.

Da wuzlah ndəhay daa mecəmey-ray nga Yesu da Kwarinti a na, ndəhay maa sərkada ndəhay ta cəved e ba daha (11.3-6). Ndəhay a fa pamara ray ata nga ndəhay meslərey nga Yesu ma fəna Pawl. A ləvam Pawl fa key sləra ta cəved e daa ba (1.15-18). A mbərzɗafamar a ray Pawl, a ləvam ta zəma dala masa ata ma cakalamara ngada masa-viya hay da Jeruzelem heyey sem (12.16-18). Anda keɗe, Pawl a wuzdatara daa leeter e keɗe, menjey anɗa na, aa maaya daa masa anɗa da wuzlah ata, fa key sləra ta cəved e. (1.12; 12.12).

Daa leeter e kefe na, mey mekele mekele daha  
nga voley gədanj a ndəhay:

Gazlavay a wuzdərwa gədanj anğa mahura ta  
fa aləkwa ndəhay ma təba mey anğa (4.1-17)  
Mewedey ta ləvanj na, a cəmam ba (6.14-18)

### *Mecey-har*

<sup>1</sup> Ara yah Pawl, masa \*Gazlavay ma walaya  
nga key ndaw-meslərey nga \*Yesu \*Kəriste. Ara  
ala ta Timawte ma wuzlalamakwara leeter kefe.

Ya wuzlalamakwara ngada akwar ndəhay daa  
\*mecəmey-ray nga ndəhay nga Yesu daa berney  
nga Kwarinti, asaya, ngada akwar ndəhay ma  
təba mey nga Yesu daa hwayak nga Akay \*  
tabiya.

<sup>2</sup> Anja Papa aləkwa, Bay Gazlavay, ta Bay  
aləkwa Mahura Yesu Kəriste nga pəsmakwar  
mey, asaya, nga njadamakwar daa zazay.

### *Pawl a kar suse a Gazlavay*

<sup>3</sup> Həlmakwa Gazlavay, Papanj nga Bay aləkwa  
Mahura Yesu \*Kəriste. Ara Gazlavay Papanj ma  
sərey dey-ceceh fa ndəhay mandaw mandaw,  
asaya, ara anğa ma dəktar mevel a ndəhay kwa  
daa banay wura wura cəpa. <sup>4</sup> Daa banay

tabiya masa ala fa sərmara kefe na, Gazlavay fa  
vəlndar gədanj. A ka kəne na, amba ya dəkmatar  
mevel a ndəhay siya ma səram banay mekele  
mekele anda anğa ma dəkndar mevel may. <sup>5</sup> Ya  
sərmara Kəriste ta sərey banay la ga, ala may, fa

---

\* **1:1** 1.1 Akay: Ara hwayak mahura nga Gərek hay, Kwarinti  
ara berney da hwaf a. **1:1** 1.1 Gal 1.1; Timawte: 1Kwr 4.17

**1:3** 1.3 Ef 1.3; 1Pi 1.3

sëram banay. Anda keɗe, Gazlavay fa dëkndar mevel daa banay a maja ala macëm kaya ta Këriste. <sup>6</sup> Da ala fa sëram banay na, ara amba Gazlavay a vëlkwar gëdan, asaya, amba a lëhdakwar daa mebörey. Fara fara, da Gazlavay fa vëln dar gëdan na, ara amba a vëlkwar gëdan nga bösey banay masa ala ma bösmara may.

<sup>7</sup> Wure keɗe, ya ta sërmara cay, akwar ta mbëkdamara cëved nga Gazlavay daa ba sëlak, asaya, akwar ta bösmara banay la anda ala. Da ray ngene, Gazlavay fa vëlkwar gëdan anda anga ma vëln dar gëdan may.

<sup>8</sup> Mëlma adaw hay, maaya na, ka sërmara ala ta sëram banay la daa hwayak nga Azi. Fara fara, ala ta sëram banay la ga. Banay a, ta fënn dar ray sem. Ala ta wulkam amba ya njam ta dey na, daa ba. <sup>9</sup> Ya lëvam na, ya da mëcmawa fetede. Ama cek aha a key këne na, amba ya sërmara gëdan ala daada na, a wusa ba, si gëdan nga Gazlavay, maja ara anga ma slëkɗadatërwa ndëhay daa memëcey.

<sup>10</sup> Gazlavay ta lëhdandar sem daa memëcey a ngene. Asaya, a lëhdandar la daa banay hay mekele mekele. Ahaw, mewulkey ala aa da ray a, fara fara a lëhdandar la daa banay hay mekele mekele. <sup>11</sup> Akwar may, maaya na, ka jënmandar daa medërey-danɗay. Anda keɗe, ara ndëhay ga ma da dëram danɗay maja ala. Yaw, Gazlavay a tëba medërey-danɗay a la, maja ngene, ndëhay

---

**1:5** 1.5 4.10; Ps 34.20; 94.19; Kwa 1.24    **1:6** 1.6-7 4.15, 17    **1:8**  
1.8 4.8; SNM 19.23; 1Kwr 15.32    **1:9** 1.9 Rm 4.17    **1:10** 1.10  
2Tm 4.18

ga a da kamar suse.

*Pawl a mbɔɗɗa mewulkey anɗa*

<sup>12</sup> Ya sɔrmara, daa menjey ala da bɛla keɗe na, ala fa kam cek ta cɔved e ngada ndɔhay tabiya. Ahaw, ya kam cek ta cɔved e ma fɛna na, da wuzlah akwar. Ala fa sɔpam nɗa key cek ma mbafar a Gazlavay mandaw mandaw, ya bɛm meɗ ta bɛy ba. Keɗe he ara cek maa sɔmdandar. Akwar ma sɔrmara menjey ala da wuzlah akwar la. Yaw, ara Gazlavay ma jɛndar nɗa ka kɔne. Ma jɛndar nɗa nɗey a na, ara mewulkey nɗa ndaw-magɔɗɗa ba, ama ara mepɔsey-mey nɗa Gazlavay ma vɛlndar gɔɗɗa. <sup>13-14</sup> Sɔrmara

mey masa ala ma wuzlalamakwara daa leeter ala hay na, meɗ maɓadakaya da hwad a daa ba, ka gwamara nɗa cɔndamara meɗ a maaya maaya. Ama haa wure keɗe na, akwar ma cɔndamara meɗ a tabiya daa ba araɗ. Yaw, ya wulkam maaya na, ka cɔndamara meɗ keɗe maaya maaya. Ya wudam ka cɔndamara ta pas masa Bay Mahura Yesu ma da vɛhwa na, kaa sɔmam la da ray ala, anda ala ma daa sɔmam da ray akwar may.

<sup>15-16</sup> Fara fara, ya sɔra, ka cɔndamara meɗ adaw la. Anda keɗe, ya ta wudɛy la nɗa daw fa akwar a Kwarinti, fa dɔɓa ha, ya daw a Masadɔwan. Anja ya da vɛhwa da Masadɔwan na, ta fa akwar saya, amba ka jɛnmaya nɗa daw aa hwayak nɗa \*Jude. Anda keɗe, da masa yah ma daw nɗa dey cew la na, ya jɛnkwar la dey

---

**1:11** 1.11 4.15; Rm 15.30      **1:12** 1.12 2.17; 1Kwr 1.17, 19, 31; 2.13; Heb 13.18      **1:13-14** 1.14 5.12; Fɛl 2.16

cew. Ama ya ta hōtey har ŋga daw fa akwar daa saba. <sup>17</sup> Yah ma wufey ŋga daw fa akwar a saba na, ŋga maaya daw? Kay, ŋga maaya ba. Maja da yah, Pawl, ya ta wulkey la ŋga key cek na, ara anda ndōhay da bōla keɗe ma wulkam ba. Yah na, ndaw ma wulkey cew cew ma lōvey: «Ahaw, ya ka cek keɗe la,» fa dōba ha, «Kay, ya ka saba» na, kōne ba.

<sup>18</sup> Gazlavay ta ray aŋga a sōra mey masa yah ma kadakwara na, ara mey cew cew ba. <sup>19</sup> Maja Yesu \*Kōriste, Bōzey ŋga Gazlavay, masa yah Pawl, Silas leŋ Timawte ma wuzmakwar mey da ray a na, aa guzley mey cew cew ba, aa guzley mandaw mandaw na, mey masa fara fara.

<sup>20</sup> Ara ta fa Yesu, Gazlavay ma lōvey «Ahaw», a da kata cek hay tabiya masa aa ma lōvey. Ara maja Yesu a, alōkwa fa lōvkwa «\*Amen» ŋga hōlma Bay Gazlavay. <sup>21</sup> Asaya, ara Gazlavay ma vōlndakwar gōdaŋ amba ya njakwa daa mecōmey-ray ŋga ndōhay ŋga Kōriste. Ara aŋga ma walandakwar. <sup>22</sup> Ta slōrdōrwa Mesōfney aŋga la a ray alōkwa. Mesōfney aŋga ha, ara anda cek matōhkaya fa daŋgay alōkwa ŋga wuzey alōkwa na, ndōhay aŋga hay, amba a vōlndakwar cek hay maaya mekele masa aa ma baɗata ŋgada alōkwa.

<sup>23</sup> Wure keɗe ya fa lōvey fa mey ŋga Gazlavay, da ya mbōrzley na, Gazlavay ŋga kōɗya. Yah ma vōhey fa akwar a Kwarinti daa saba na, ara maja

---

**1:15-16** 1.15-16 1Kwr 16.5-6    **1:17** 1.17 1Kwr 4.18-19    **1:18**  
 1.18 1.23    **1:19** 1.19 SNM 18.5    **1:22** 1.22 5.5; Rm 8.15-16, 23;  
 Ef 1.13-14

ya wufey nga sɔrdakwar banay saba. <sup>24</sup> Slɔra ala na, ara nga tɔkmakwar ɗay nga tɔbey mey nga Yesu daw? Kay! Kɔne ba, maja akwar fa tɔbmara mey nga Yesu Kɔriste maaya maaya, akwar fa mbɔkdamara daa ba. Cek masa ala ma wudam fa akwar na, ara nga key slɔra daa slam a bama, amba kaa sɔmam.

## 2

<sup>1</sup> Da ray ngene, ya wulkey nga vɔhey fa akwar saba na, maja ka da wulkam kalah saya. <sup>2</sup> Yaw, da ka da wulkam kalah maja yah ma daw fetede na, yah may, ya daa sɔmey na, kwara? Kwa ndaw pal ma daa sɔmdaya daa ba, maja akwar ta ray akwar faa sɔmam daa ba may. <sup>3</sup> Maja ngene, ya ta wuzlalakwar leeter mekele la, maja yah ma daw fa akwar daa saba ha. Anja da yah ma daw la na, ya fa daa sɔmey da ray akwar daa ba. Kaa anja ma daa sɔmdaya na, akwar, ba diya? Ta ngene he cɔpa na, ya fa pakwar nga ndɔhay adaw hay cɔnga. Ya sɔra fara fara da ya faa sɔmey na, akwar may ka daa sɔmam. <sup>4</sup> Daa masa ya fa wuzlalakwara leeter e na, yah ta matɔway daa dey, mevel fa tɔɗya, mewulkey fa da kɔɗya. Ya wuzlalakwara na, amba ka cam mevel ba, ama amba ka sɔmara ya fa wudkwar kalah cɔnga.

*Mey da ray ndaw daha ma key mebɔrey*

---

**1:23** 1.23 11.31; 13.2; Rm 1.9; Fɔl 1.8; 1Tes 2.5; 2Tes 2.10 **1:24**  
 1.24 1Pi 5.3 **2:1** 2.1 12.21; 1Kwr 4.21 **2:3** 2.3 13.10 **2:4**  
 2.4 7.8; SNM 20.31; 1Kwr 16.24

<sup>5</sup> Mөлma adaw hay, da ndaw da wuzlah akwar ta key cek malamba la na, a ka cek aha ngada yah ba, ama ngada akwar tabiya may. Da ta membərzley da hwad a daa ba na, a ka cek aha ngada har-gədan nga ndəhay da wuzlah akwar. <sup>6</sup> Ndaw aha na, ndəhay ga ta kətmara la, ta mbədfmar ray la. Ama wure kefe na, cay dəba. <sup>7</sup> Maja ngene, si ka mbəkdamara mebərey anga, dəkmar mevel, da daa ba na, mevel anga a da tədey, mewulkey a da kəda. <sup>8</sup> Anda kefe, ya faa cəfdakwar, kamar cek amba a səra, akwar fa wudmara cənga. <sup>9</sup> Yah ma wuzlalakwara leeter heyey na, amba ya səra da akwar fa təbmara mey masa yah ma kadakwara heyey tabiya kwa. Ahaw, akwar fa təbmara mey adaw maja akwar ma kətmara ndaw aha. Wure kefe, si ka mbəkdamara mebərey anga. <sup>10</sup> Yaw, da akwar ma mbəkdamara mebərey nga ndaw la na, yah may, ya mbəkdara la. Anda meləvey, da ndaw ta kaya cek maaya ba la na, cay gway, ya mbəkdara mebərey anga. Ya mbəkdara mebərey anga fa mey nga \*Kəriste na, maja akwar. <sup>11</sup> Ya mbəkdara mebərey anga na, amba \*Satan, bay-malula, a hətəy gədan da ray aləkwa saba. Ya sərkwā bay-malula ha na, anga ta wewer kalah.

*Pawl daa berney nga Tərwās*

<sup>12</sup> Yah Pawl, ya sləkdey daa hwayak nga Azi, ta', ya daw aa berney nga Tərwās nga wuzey \*Mey-maaya-mawiya da ray \*Kəriste. Fetede

na, ya nōka Yesu Bay Mahura ta dīyawa cōved maaya maaya nga wuzey mey anga cay. <sup>13</sup> Ama mevel adaw ta tōfey sem maja yah ma hōtar mōlma alōkwa Tit fetede daa ba. Da ray ngene, ya ta mbōkdatōrwa ndōhay da Tōrwas a sem, ta', ya daw aa hwayak nga Masadōwan.

<sup>14</sup> Ama ta ngene he cōpa na, hōlmakwa Gazlavay. Ara anga ma njadandakwar macōmkaya ta Kōriste. A lōgdandar a wuzlah ndōhay anga hay nga wuzdatara a ndōhay, Kōriste na, fa key bay-gula da ray masa-gōra anga hay. Fa slōrdandar aa wura aa wura nga wuzey mey da ray Yesu Kōriste amba ndōhay a sōrmara Yesu a. Mesōrey Yesu na, anga anda cek mezey maaya, ma zey aa wura aa wura cōpa. <sup>15</sup> Ahaw, ala na, anda cek mezey maaya masa Kōriste ma vōldara a Gazlavay. Cek mezey maaya ha na, ara ngada ndōhay tabiya maja ala fa wuzdamara mey nga Kōriste ngada ndōhay masa Gazlavay ma da lōhdata daa mebōrey leŋ ngada ndōhay ma daa zōdam. <sup>16</sup> Ngada ndōhay masa Gazlavay ma da lōhdata ngene na, ala ma tōram sem anda cek mezey maaya. Anda kefe, a tōbmara mey ala la, asaya, a hōtam heter mendōvey ba la. Yaw, ngada ndōhay masa faa zōdam na, ala anda cek mamōckaya ma zafatar. Anda kefe, mezey a faa zōddata. Kaa ta gōdan ala daada na, ya gwamara nga key cek anda kefe daw?

<sup>17</sup> Ndōhay ga fa wuzam mey nga Gazlavay

---

**2:12** 2.12 1Kwr 16.9    **2:13** 2.13 1Tes 3.1; Tit: 2Kwr 7.6, 13-14; 8.6, 16, 23; 12.18; Gal 2.1, 3; 2Tm 4.10; Tit 1.4; Masadōwan: 7.5; SNM 20.1    **2:15** 2.15 1Kwr 1.18    **2:16** 2.16 ya gwamara nga key cek daw?: 3.5-6



amba a hɔtam dala anda ndɔhay ma ka filaw hay. Ala na, anda ata ba. Ara Gazlavay ma slɔrdandar nga key slɔra anɔa. Ya wuzdamara mey nga Gazlavay ta mevel pal fa mey anɔa, ta gɔdan nga Kɔriste.

### 3

#### *Mey da ray slɔra nga Pawl daa Mejɔwey-mey Mawiya*

<sup>1</sup> Da ray mey a kedfe na, ndɔhay da wuzlah akwar a da lɔvam, ala fa zlapam saya daw? Kay, kɔne ba! Yaw, akwar fa wudam amba ya wuzlalamakwar leeter nga wuzey ala na, ndɔhay meslɔrey nga Yesu daw? Asaya, amba ndɔhay mekele a sɔmara ala ndɔhay meslɔrey nga Yesu na, ala fa wudam ka wuzlalamandar leeter da ray a daa ba. Ndɔhay mekele hay na, fa wudam leeter hay anda nɔgene, ama ala na, anda ata ba. <sup>2</sup> Aa slam a nga leeter e na, ara akwar ray akwar. Akwar anda leeter da har ala, mawuzlalakaya daa mevel ala amba kwa waawa a gwa nga janɔa, a sɔra. <sup>3</sup> Ahaw fara, akwar na, anda leeter masa \*Kɔriste ma wuzlala, masa aa ma slɔrdɔrwa ta fa ala. Ta wuzlala leeter e ta har daa ba, ama a wuzlala ta fa \*Mesɔfney nga Gazlavay, Gazlavay ndaw masa anɔa daha ta dey nga sɔmataw. Asaya, leeter e mawuzlalakaya fa

beeler \* ba, ama mawuzlalakaya daa mevel nga ndəhay.

<sup>4</sup> Ala ma ləvam anda keđe na, maja ala fa pamara Gazlavay nga ndaw ala fara fara ta fa Kəriste. <sup>5</sup> Ala ta ray ala na, ya ta wusmara nga ka sləra ha daa ba, ama ara Gazlavay ma vəlndar gədan nga ka. <sup>6</sup> Fara fara, ara anga ma vəlndar gədan nga ka sləra ha nga wuzdamatara \*Mejəwey-mey Mawiya masa Gazlavay ma jəwa ta ata ngada ndəhay. Mejəwey-mey Mawiya ha na, ara anda kwakwas mawuzlalakaya zleezle heyey saba, ama ara meney ray ngada Mesəfney nga Gazlavay. Nəka, kwakwas mawuzlalakaya zleezle na, aa zədey ndaw. Ama Mesəfney nga Gazlavay na, a vəley heter mendəvey ba ngada ndaw.

<sup>7</sup> Zleezle \*mewey hay kuraw daa \*kwakwas nga Mawiz na, mawuzlalakaya fa beeler. Daa ngene, Gazlavay fa wuzda mewedey anga a ndəhay. Yaw, mewedey a ta wadawa la a ray \*Mawiz ara mey ba, haa \*Israyel hay a gwamara nga nəkmara Mawiz a saba maja a latar dey. Ama mewedey a ta njeý ga daa ba. Fara fara, kwakwas nga Mawiz na, aa zədey ndaw. Ama fa wuzdərwa mewedey nga Gazlavay a ndəhay cənga. <sup>8</sup> Kaa sləra nga Mesəfney nga

---

\* **3:3** 3.3 beeler: Pawl a wulkey a ray mewey hay kuraw nga Gazlavay mawuzlalakaya fa beeler ngada Mawiz. (Nəka Mab 24.12.) Jeremey ta ləvey la mewey mawiya na, mawuzlalakaya daa mevel nga ndəhay. (Nəka Jer 31.33.) **3:3** 3.3 Mab 24.12; Jer 31.33; Ez 36.26 **3:5** 3.5 2.16; Rm 15.18 **3:6** 3.6 Jan 6.36; Rm 7.5-6; 8.2, 6, 10; 1Kwr 11.25 **3:7** 3.7 Mab 34.29-30

Gazlavay a wuzwa mewedey nga Gazlavay ma fəna kwakwas nga Mawiz ba kwara? <sup>9</sup> Nəka, kwakwas a, a katar sariya ngaa zəǝǝdata. Anja da kwakwas ma key sariya ha ta wuzdərwa mewedey nga Gazlavay la na, kaa Mejəwey-mey Mawiya a fəna ba kwara? Ara ta fa vəǝǝa Gazlavay ma pandakwar nga ndəhay maaya fa mey anǝa, ba diya? <sup>10</sup> Anda kedə, mewedey ma sawa ta fa kwakwas zleezle na, ata letək ta mewedey masa mawiya kedə ba. Mewedey masa mawiya a fəna ta gəǝǝǝ, a tərda masa magurma nga cek nga tede. <sup>11</sup> Ahaw, kwakwas masa zleezle na, a njej nekəǝǝey gway, ama ta wuzdərwa mewedey nga Gazlavay la. Yaw, anja da kwakwas a nǝene a gwa nga wuzdərwa mewedey nga Gazlavay na, kaa Mejəwey-mey Mawiya, ma da njej nga sərmataw, a wuzdərwa mewedey nga Gazlavay ma fəna kwakwas a daa ba daw?

<sup>12</sup> Maja nǝene, daa meesərkey ala na, ala faa guzlam ta mandərzay daa dey daa ba, maja ya sərmara mey a, ara mey fara fara. <sup>13</sup> Zleezle Mawiz ta sərta dey anǝa la ta zana maja a nəka mewedey nga Gazlavay da ray a fa ndəvey. Anda kedə, a wudəy Israyel hay nga sərmara mewedey a fa ndəvey ba. Ala na, ya bəm cek anda anǝa ba. <sup>14</sup> Israyel hay a na, a gəǝǝǝm nga cəǝǝǝdamara ba. Kwa haa wure kedə, ray ata maǝǝǝǝǝǝǝǝǝ cəǝǝǝ. Ahaw, da fa jaǝǝǝǝǝǝǝǝǝ mey daa dərəwəl hay nga \*Mejəwey-mey Magurma na, a cəǝǝǝǝdamara ba, anda dey

ata masertakaya ta zana cɛŋga. Ndaw masa ta zana masertakaya daa dey na, si Kɛriste ma gwa ŋga la zana masertakaya ha amba a cɛnda mey a. <sup>15</sup> Haa wure keɛɛ, da fa jaŋgam daa ɛrewel hay ŋga Mawiz na, a cɛndamara ba cɛŋga, anda lenɛsl ata masertakaya ta zana. <sup>16</sup> Ama da ndaw ta mbɛɛɛda menjey aŋga sem, a sawa asi Bay Mahura na, zana ma sɛrta dey aŋga ŋgene ta ley sem. <sup>17</sup> A key anda keɛɛ maja Bay Mahura na, Mesɛfney ŋga Gazlavay aa da ray a. Nɛka, da Mesɛfney ŋga Gazlavay aa da ray kwa waawa na, ndaw aha fa da njey beke ŋga kwakwas ŋga Mawiz daa saba. <sup>18</sup> Anda keɛɛ, alɛkwa tabiya ma tɛba mey ŋga Yesu na, dey alɛkwa masertakaya ta zana daa saba. Alɛkwa fa wuzdakurwa mewedeɛy ŋga Bay Mahura Yesu amba ndɛhay a hɛtmar. Ta fa mewedeɛy a na, alɛkwa ma tɛrkwa sem letek ta aŋga. Yaw, mewedeɛy a na, fa sawa ta gɛɗaŋ ta gɛɗaŋ a ray alɛkwa. Keɛɛ he ara slɛra masa Bay Mahura ma ka ta fa Mesɛfney ŋga Gazlavay.

## 4

### *Pawl a wuzey mey ŋga Gazlavay*

<sup>1</sup> Gazlavay ta sɛrfandar dey-ceceh la. Ta', a vɛlndar slɛra masa ala fa kamara keɛɛ. Ara maja ŋgene, ala fa mɛcmara vaw daa ba, kwa ala fa da mbɛkdamara slɛra ha daa ba. <sup>2</sup> Ala na, fa da ndɛkwdamara ray ala aa cek hay ma ka hwaray masa ndɛhay mabadamata ta bɛy na, daa ba.

Ala fa sɔpam cɔved ŋga fɔcey ndɔhay daa ba, asaya, ala fa jahadamara mey ŋga Gazlavay ta mey hay membɔrzley na, daa ba. Ama ala na, fa kam slɔra amba ndɔhay a sɔmara mey masa fara fara maaya maaya. Anda keɔe, ta fa slɔra ala masa Gazlavay ma sɔra aŋga maaya na, ya wudam ndɔhay tabiya ŋga pamandar ŋga ndɔhay ma ka slɔra ta cɔved e.

<sup>3</sup> Ndɔhay mekele fa cɔndamara \*Mey-maaya-mawiya masa ala ma wuzdamara na, daa ba. Ata anda dey ata masɔrtakaya ta zana. Ndɔhay a ŋgene na, ara ndɔhay daa cɔved maa zɔɔey ndaw. <sup>4</sup> Ndɔhay a, a cɔndamara Mey-maaya-mawiya ba na, maja \*Satan, bay-malula, ma wa bɔla keɔe, a tɔrdata ndɔhay a ŋga ndɔhay manjar lenɔesl, a njam daa lɔvan. Anda keɔe, ndɔhay a fa da hɔtmar mewedeɔy ŋga Mey-maaya-mawiya daa ba. Mewedeɔy a na, fa wuzdɔrwa gɔdan ŋga \*Kɔriste. Kɔriste he na, a lawa Gazlavay kɔrad!

<sup>5</sup> Daa slɔra ala ŋga mewuzey mey ŋga Gazlavay na, yaa guzlam da ray ala, ray ala ba, ama yaa guzlam na, da ray Yesu Kɔriste. Aŋga na, Bay Mahura da ray ndɔhay tabiya. Ala na, ndɔhay ma ka slɔra ŋgada akwar maja Yesu. <sup>6</sup> Daa masa Gazlavay ma lɔma bɔla na, a lɔvey: «Anja slam-lɔvan ŋga wedeɔy.» Yaw, ara Gazlavay a ŋgene ma handɔrwa mewedeɔy aŋga a ray ala may. A ka anda keɔe amba ya hɔtmar mewedeɔy a fa wedeɔy fa dey ŋga Kɔriste. Ara maja ŋgene, ala

---

**4:2** 4.2 2.17; 6.4    **4:3** 4.3 1Kwr 1.18    **4:4** 4.4 bay-malula, ma wa bɔla keɔe: Jan 12.31; Ef 2.2; a lawa Gazlavay kɔrad!: Kwa 1.15; Heb 1.3    **4:5** 4.5 1.24

fa wuzdamara Mey-maaya-mawiya nga Kəriste ngada ndəhay.

<sup>7</sup> Ala na, ndəhay magədan gway, gədan fa ala daa ba, anda manɣayak nga hahay. Ama mewedey a na, aa da ray ala, anɣa maaya kalah. Gazlavay a ka anda kedfe nga wuzwa gədan mahura nga ka sləra ha na, a sawa ta fa vəda, ba na, ta fa ala ba.

<sup>8</sup> Ala ta səram banay la mekele mekele, ama banay a ta fəndar ray daa ba. Ala ta zluram la, ama ala ta məcmara vaw daa ba. <sup>9</sup> Masa-gəra ala hay fa sərdamandar banay, ama Gazlavay aa ta ala cəngə. Fa bədslamandar a hwayak, ama ala ma məcam daa ba. <sup>10</sup> Ndəhay fa səpmandar nga kədey vagay anda ata ma kəcmara Yesu heyey. Ama ala ta dey cəngə, amba ndəhay a sərmara Yesu may, anɣa ta dey. <sup>11</sup> Ahaw, daa menjey ala na, ndəhay fa səpmandar nga kədey vagay maja ala fa səpmara cəved nga Yesu. Kwa ala ndəhay magədan ma da məcam na, ama ala ta dey cəngə. Anda kedfe, ndəhay a sərmara Yesu may, anɣa ta dey. <sup>12</sup> Da ray nɣene, ala fa səram banay haa kasl fa meməcey maja Mey-maaya-mawiya, amba ka hətam heter mendəvey ba.

<sup>13</sup> Mawuzlalakaya daa dərewel nga Gazlavay, a ləvey: «Yah ma pa Gazlavay nga ndaw adaw fara fara la, ara maja nɣene, yah ma wuzda mey anɣa.» Ala na, kəne may, ala

---

**4:6** 4.6 MC 1.3; Iz 9.1; 2Kwr 3.18; 1Pi 2.9      **4:8** 4.8 1.8; 7.5; 11.23-29      **4:10** 4.10 1.5; Rm 6.8; Gal 6.17; Fəl 3.10-11      **4:11** 4.11 Rm 8.35-36; 1Kwr 15.31      **4:12** 4.12 Kwa 1.24

fa pamara Gazlavay nga ndaw ala fara fara. Ara maja ngene, ala fa wuzdamara mey a, a ndohay. <sup>14</sup> Ya sɛrmara ara Gazlavay ma slɛkɛadɛrwa Bay Mahura Yesu daa memɛcey, yaw, a slɛkɛadandɛrwa la may amba ya njakwa bama ta Yesu a. A da handandakwar, alɛkwa cɛpa, fa mey nga Yesu a. <sup>15</sup> Slɛra masa ala ma kamara, ta banay masa ala ma bɛsmara keɛɛ na, ara maja akwar, amba maaya nga Gazlavay a sawa a ray ndohay ma fɛna ma fɛna. Anda keɛɛ, ndohay ga a da kamar suse a Gazlavay, a hɛlmamara.

*Pawl a mbɛkda slɛra nga Gazlavay ba na, maja me?*

<sup>16</sup> Ara maja ngene, ala fa da mbɛkdamara slɛra ha daa ba sɛlak. Kwa gɛdanɛ ala pɛreh, ama daa mevel ala na, ala fa hɛtam gɛdanɛ nga Gazlavay a dey a saya mandaw mandaw.

<sup>17</sup> Nɛka, banay masa ala ma sɛrmara kaa na, a ndɛvey la pas pal. Yaw, ya hɛtam mewedey la a ray ala maja banay a. Mewedey a na, a fɛnta cek hay cɛpa, a da njey nga sɛrmataw. Da masa mewedey a, aa da ray ala na, banay masa ala ma sɛrmara keɛɛ na, ya wulkam ara cek mecɛhe gway. <sup>18</sup> Mewulkey ala na, aa da ray cek hay da bɛla keɛɛ ba, ama ya wulkam da ray cek nga Gazlavay masa ndaw ma gwa nga hɛtar ta dey ba. Ya sɛrkwa cek hay masa alɛkwa ma hɛtmatakwa ta dey da bɛla keɛɛ na, a da

---

**4:13** 4.13 Ps 116.10    **4:14** 4.14 1Kwr 6.14; Rm 8.11    **4:15** 4.15 1.5-6, 11; 9.11, 15    **4:16** 4.16 Ef 3.16    **4:17** 4.17 3.18; Rm 5.2; 1Pi 1.6-7

njam nekədəy gway, ama cek hay ma hətam ta dey ba na, a njam nga sərmataw.

## 5

<sup>1</sup> Da bəla keđe, vaw aləkwa fa da njeý ga daa ba. Vaw aləkwa na, anğa anda way-mekərcey ma da pərey dey pal. Ama ya sərkwa Gazlavay a vəlndakwar vaw mekele mawiya la da gazlavay da vad, anğa anda way ma da njeý nga sərmataw. Way a na, ara ndaw-magədan ma ləma ba, ama ara Gazlavay ma ləma. <sup>2</sup> Nəka, wure keđe da bəla kaa na, aləkwa fa təwkwa. Fara fara, aləkwa fa wudkwa amba Gazlavay a vəldandakwara way masa da gazlavay da vad a. <sup>3</sup> Anda keđe, ta pas masa aləkwa ma mbəzkwa la aa way a na, mesəfney aləkwa fa da njeý taava anğa manjar vaw na, daa ba. <sup>4</sup> Daa masa aləkwa ta vaw aləkwa anda way-mekərcey da bəla keđe na, ya fa njarakwa anda ndaw meley cek maadaw a. Ta ngene he cəpa na, aləkwa fa wudkwa nga cəkwakwa vaw aləkwa masa ma da məcey keđe anda ndaw mecəkwey zana fa vaw na, daa ba. Ama ya wudkwa na, Gazlavay a vəlndakwar vaw mekele masa ma da njeý nga sərmataw anda ndaw mekəzley zana mawiya. Anda keđe, vaw masa ma da njeý nga sərmataw, a njeý aa slam a nga vaw masa ma da məcey. <sup>5</sup> Yaw, ara Gazlavay ma dıyndakwar amba ya hətəwa vaw mawiya kəne. Ta slərdərwa Mesəfney anğa la teesəd



a ray aləkwa nga wuzwa a da veldandakwara vaw mawiya maaya masa anga ma bada ngada aləkwa.

<sup>6</sup> Ara maja ngene, aləkwa fa kərzakwa mevel mandaw mandaw daa menjey aləkwa da bəla. Ya sərkwā daa masa aləkwa ta vaw aləkwa da bəla keɗe na, aləkwa dərəŋ ta Yesu Bay Mahura.

<sup>7</sup> Anda meləvey na, ya ta hətkwār Yesu a ta dey aləkwa daa ba araŋ, ama aləkwa fa pakwa nga ndaw aləkwa fara fara cəŋga. <sup>8</sup> Ahaw,

aləkwa fa kərzakwa mevel mandaw mandaw daa menjey aləkwa da bəla. Ama ya wuɗkwa na, ya mbəkɗakwa vaw aləkwa da bəla keɗe amba ya nakwa, ya njakwa ta Bay Mahura bama.

<sup>9</sup> Yaw, maja ngene kwa masa aləkwa ta vaw aləkwa da bəla keɗe araŋ, da daa ba, kwa masa aləkwa ma wuskwa cay fa vəɗa na, cek masa aləkwa ma wuɗkwa kalah na, ara nga kar cek masa ma mbafar. <sup>10</sup> Maja aləkwa cəpa

na, ya wuskwa la fa mey nga \*Kərīste amba a kandakwar sariya. A da nəkta cek hay maaya ta maaya ba masa aləkwa ma kakwa da bəla. Yaw, a da pəlar mawurbay a ndaw a, a ndaw a, təɗe fa sləra anga.

*Mey da ray Yesu ma cəmtar ɗay nga ndəhay ta Gazlavay*

<sup>11</sup> Ya sərkwā, Bay Mahura Yesu a kandakwar sariya la. Maja ngene, ala fa namar ray ta mevel ala cəpa. Anda keɗe, si ya səpam cəvedŋ nga

---

5:5 5.5 1.22    5:7 5.7 1Kwr 13.12; 1Pi 1.8-9    5:8 5.8 Fəl 1.23  
 5:9 5.9 Kwa 1.10; 1Tes 4.1    5:10 5.10 11.15; Iz 2.12; Dan 7.9-10;  
 12.2; SNM 17.31; Rm 2.6; 1Kwr 3.13-15; 4.5; Fəl 3.19; 2Tes 1.7-10

jənmata ndəhay ŋga sərey mey masa fara fara. Gazlavay na, a sərndar maaya maaya. Asaya, ya wulkey na, akwar may, ka sərmaya fara fara.

<sup>12</sup> Mey tabiya masa ala maa guzldamara keɗe na, ndəhay da wuzlah akwar a wulkam, a key ya zlapam cəŋga daw? Kay, kəne ba. Ama ya wuzmakwar na, mey da ray ala amba kaa səmam da ray sləra ala. Fa dəba ha, da ndəhay siya fa slam mey a ray ala na, ka gwamara ŋga lacafamandar a ray, ka kam sede da ray ala. Ndəhay ma slam mey a ray ala ha na, ara ndəhay ma zlapam fa sləra ata da bəla keɗe gway, a wulkam fa cek hay masa daa mevel ata ba.

<sup>13</sup> Ndəhay siya a wulkam ala na, ndəhay manjar lenɟesl. Yaw, da ala ndəhay manjar lenɟesl na, ara maja ala ma vəldamara ray ala ŋgada Gazlavay. Ama da ala ndəhay ta lenɟesl na, ara ŋga jənmakwar. <sup>14</sup> Fara fara, sləra masa ala ma kamara na, ya kamara maja \*Kəriste fa wudndakwar kalah. Aləkwa fa sərkwā, aŋga na, ta məcey sem aa slam a ŋga ndəhay tabiya. Anda meləvey, ndəhay tabiya ta məcam sem ta aŋga may. <sup>15</sup> Fara fara, Yesu a məcey aa slam a ŋga ndəhay tabiya na, amba ndəhay da bəla a njam anda ata ma wudam saba, ama amba a njam ŋga səpey cəved ŋga Yesu. A səpmara cəved ŋga Yesu a na, maja aŋga ma məcey, ta aŋga ma sləkɗawa daa meməcey maja ata.

<sup>16</sup> Ara maja keɗe, ya sərmata ndəhay ta fa cek ata hay da bəla saba. Ahaw, fara fara zleezle na,

---

**5:11** 5.11 4.2; 6.4; 1Kwr 9.22    **5:12** 5.12 1.14; 3.1    **5:14** 5.14  
 Jan 17.23; Rm 8.35; Gal 2.20; Ef 3.19; 5.2, 25; 1Jn 3.16    **5:15** 5.15  
 Rm 6.3-4; 7.4; 14.7-9

ya sɔrmara Kɔriste na, anda ndɔhay magɔdan ma wulkam, ama wure keɔfe, ala fa wulkam da ray a kɔne saba. <sup>17</sup> Ndaw masa macɔmkaya ta Kɔriste na, ta tɔrey sem nga ndaw mawiya. Menjey anɔa masa zleezle ta mbɔɔfey sem, ta tɔrey sem mawiya. <sup>18</sup> Ara Gazlavay ma ka cek aha tabiya. Ara Gazlavay ma cɔmndakwar ta anɔa ray anɔa ta fa memɔcey nga Kɔriste. Wure keɔfe, Gazlavay ma vɔlndar slɔra la. Slɔra ha na, ara nga wuzey mey ngada ndɔhay mekele masa Gazlavay ma wuɔfey nga cɔmey ta ata. <sup>19</sup> Anda melɔvey, Gazlavay a slɔrdɔrwa Kɔriste na, maja a wuɔfey nga cɔmey ta ndɔhay tabiya. A slɔfa mebɔrey ata saba. Anda keɔfe, a slɔrdandar na, nga wuzey mey a ndɔhay masa Gazlavay ma wuɔfey nga cɔmey ta ata ha.

<sup>20</sup> Ala na, ndɔhay meslɔrey nga Kɔriste. Ara anda Gazlavay ta ray anɔa ma zɔlkwar maja ara anɔa ma balandar mey. Anda keɔfe, ya kamakwar ambahw ta mezɔley nga Kɔriste, samawa asi har nga Gazlavay, amba ka cɔmam ta anɔa. <sup>21</sup> Yesu Kɔriste na, ta key mebɔrey daa ba sɔlak. Ama Gazlavay ta pa sem nga ndaw ta mebɔrey aa slam a nga alɔkwa, amba da alɔkwa macɔmkaya ta Kɔriste he na, Gazlavay a pakwar nga ndɔhay maaya fa mey anɔa.

## 6

### *Mey da ray slɔra nga ndaw-meslɔrey nga Yesu*

---

**5:17** 5.17 Iz 43.19; Rm 6.4; Gal 6.15; Ef 4.24; CWJ 21.5      **5:18**  
 5.18 Rm 5.10      **5:19** 5.19 Rm 3.24-26; Kwa 1.20      **5:20** 5.20 Mt  
 10.40; Iz 52.7      **5:21** 5.21 Jan 8.46; Rm 8.3; 1Kwr 1.30; Gal 3.13;  
 Heb 4.15

<sup>1</sup> Wure keɗe, Gazlavay aa ta ala daa slɛra masa ala ma kamara cɛpa. Gazlavay ma kakwar maaya la. Anda keɗe, ala fa kamakwar ambahw, ka da tɛrdamara maaya nga Gazlavay a nga cek nga tede ba. <sup>2</sup> Wulkam fa mey nga Gazlavay

maa guzley zleezle, ma lɔvey:

«Ta pas masa amba ya kakwar maaya na,  
ya ta jɔkfakwar slɛmay la.

Ta pas masa amba ya lɔhdakwar na,  
ya ta jɔnkwar la.»

Nɛkmara dɛba taw, wure keɗe pas a ta wuswa cay amba Gazlavay a kakwar maaya, fara fara pas a ta wuswa cay amba a lɔhdakwar.

<sup>3</sup> Ala fa wuɗam nga key cek kwa wura wura nga tɛkta ndɔhay nga tɛbmara mey nga Gazlavay na, daa ba, maja ya wuɗam ndɔhay a slam mey a ray slɛra ala ba. <sup>4</sup> Ama daa slɛra ala ha cɛpa na, ala fa wuzdamara, ala na, ndɔhay ma ka slɛra nga Gazlavay fara fara.

Kwa ala daa banay,

kwa fa pamandar dey a ray daa ba,  
kwa cek fa fɛnndar ray,

ala fa bɛsmara gway.

<sup>5</sup> Nɔka, ta kɛɗmandar la,

ta handamandar la aa fɛrsɔne,  
asaya, ta hɔdamata ndɔhay la nga key hɔma  
a ray ala.

Ahaw, slɛra ta fɛnndar ray la haa ya gwamara  
nga ney ba,

asaya, ya gwamara nga hɔtey cek mezɔmey  
ba.

---

**6:1** 6.1 Rm 5.2; 1Kwr 15.10  
6.4 4.2    **6:5** 6.5-10 11.23-29

**6:2** 6.2 Iz 49.8; Lk 4.19-21

**6:4**

6 Fara fara, ala na, fa kam cek ma mbafar a  
Gazlavay,

ya sɛrmara mey nga Gazlavay fara fara,  
ala ndəhay meekwed-mey, mevel ala maaya,

\*Mesəfney nga Gazlavay aa da ray ala.

Asaya, ya wudmata ndəhay ta mevel pal.

7 Ala fa wuzdamara mey masa fara fara a  
ndəhay,

maja Gazlavay fa vɛlndar gɛdan.

Yaw, ta fa cek hay a kedɛ tabiya na, ala fa  
wuzdamara,

ala na, ndəhay ma ka slɛra nga Gazlavay  
fara fara.

Cek ala ma ka vɛram ta masa-gɛra ala hay,

ta cek ala ma jɛɗndar fa masa-gɛra ala hay  
na,

ara mekey cek ta cɛved e kedɛ fa mey nga  
Gazlavay.

8 Ndəhay siya faa hɛmdamandar,

siya hay may, fa rɛsmandar.

Ndəhay siya saya fa namandar ray,

siya hay may, fa cɛɗmandar.

Ala na, ndəhay maa guzlam mey masa fara fara,

ama ta ɛgene he cɛpa, a padamandar

nga ndəhay membɛrzley.

9 A lɛvam saya, ala na, ndaw ma sɛrndar daa ba,

ama anja ndəhay tabiya a sɛrmandar jak, ba  
diya?

Ndəhay a wulkam na,

ala fa da njam ga da bɛla daa ba,

ama nɛkmara taw, ala daha ta dey cɛnga.

Ta sɛrdamandar banay la ga,  
ama ta kɛɗmandar vagay daa ba.

<sup>10</sup> Ata fa kamandar cek ma ka matɔway aa dey,  
ama ala mandaw mandaw daa meesɔmey  
cɛŋga.

Ndɔhay a nɛkmandar na, ala anda masa-viya  
hay,

ama ala fa jɛnam ndɔhay ga  
ŋga hɔtey menjey maaya fa Gazlavay.

Ndaw a nɛkndar anda cek ala daa ba,  
ama fara fara cek ma hɛcndar na, daa ba  
sɛlak.

<sup>11</sup> Akwar ndɔhay da Kwarinti, ala na, ma  
kadamakwara mey daa mevel ala la cɔpa, kwa  
ya ta cam mey fa akwar daa ba sɛlak. <sup>12</sup> Ala  
na, ya wudmakwar kalah, ama ma wudmandar  
ba na, akwar jak. <sup>13</sup> Ehe, ya faa guzlkwar anda  
akwar bɛz adaw hay, wudmandar anda ala ma  
wudmakwar may, wudmandar ma fɛna ma fɛna  
ta mevel pal.

*Mewɛɗey ta lɔvan na, a cɔmam daw?*

<sup>14</sup> Ya fa lɔkwara fara fara, ndɔhay ma tɔba mey  
ŋga Yesu ba na, ka da cɔmam ɗay ta ata ba.  
Cek maaya ta cek maaya ba a cɔmam aa slam  
a daw? Mewɛɗey ta lɔvan na, a cɔmam aa slam  
a daw? <sup>15</sup> Ata \*Kɔriste ta \*Satan, bay-malula na,  
a cɔmam ɗay daw? Yaw, ndaw ma tɔba mey ŋga  
Yesu ta ndaw ma tɔba mey ŋga Yesu ba na, cɔved  
ata letek daw? <sup>16</sup> Asaya, kuley hay na, slam ata

---

**6:9** 6.9 4.10      **6:10** 6.10 matɔway: 7.4; Rm 5.3; 12.12;  
meesɔmey: 8.9; Fɛl 2.17; 4.12-13; 1Tes 1.6      **6:13** 6.13 1Kwr  
4.14      **6:14** 6.14-16 1Kwr 6.9-13; 10.21; Ef 5.5-11

daa \*Way-mekey-kwakwas nga Gazlavay daha daw? Aləkwa na, anda Way-mekey-kwakwas nga Gazlavay, Gazlavay, ndaw masa anga daha ta dey nga sərmataw. Ara anda aa ma ləvey: «Yah, Gazlavay, ya da njeý ta ndəhay adaw hay. Yah na, Gazlavay ata, ata may, ndəhay adaw hay.» <sup>17</sup> Ara maja ngene, Bay Gazlavay a maa guzltar a ndəhay anga hay, a ləvtar:

«Wudkam ta ndəhay malamba hay,  
ka da njam daa slam a saba.

Njam manjar mebərey,  
anda keđe, yah na, ya təbkwar la nga  
ndəhay adaw hay.

<sup>18</sup> Yah na, Papakw akwar,  
akwar may, bəz adaw hay, mezəle hay ta  
manğusa hay.

Ara Bay Gazlavay masa ta gədan  
ma fənta cek hay cəpa maa guzley anda  
keđe.»

## 7

<sup>1</sup> Ahaw, jam adaw hay, mey hay tabiya masa Gazlavay ma ləvey keđe na, a kandakwara la anda aa ma ləvey. Anda keđe, si ya mbəkdwara cek hay tabiya masa ma zləba, kwa vaw aləkwa, kwa mesəfney aləkwa \*. Si ya nakwar ray a Gazlavay, anda keđe, ya da njakwa maaya fa mey anga.

---

**6:16** 6.16 Lev 26.12; Jer 32.38; Ez 37.27; 1Kwr 3.16    **6:17** 6.17 Iz 52.11; CWJ 18.4    **6:18** 6.18 2Sam 7.14; Iz 43.6; Am 4.13; CWJ 11.17    \* **7:1** 7.1 cek masa ma zləba mesəfney aləkwa: Ara mewulkey nga zlepey, nga key maagway, da daa ba, nga key cek hay maaya ba mekele mekele.    **7:1** 7.1 1Jn 3.3

*Pawl aa səmey da ray Kwarinti hay*

<sup>2</sup> Wudmandar maaya maaya dɔɓa. Ala ta kam cek maaya ba ngada ndaw pal dasi akwar na, daa ba. Ala ma nɔsam ndaw daa cɔvedɗ nga Gazlavay na, daa ba. Ala ta fɔcam cek nga ndaw pal dasi akwar na, daa ba. <sup>3</sup> Yaa guzley anda kede na, a key ya mbɔɗkwar ray ba. Ara anda yah ma lɔvey, ala fa wudmakwar kalah, kwa cek fa da wunkandakwar na, daa ba sɔlak. Kwa da ara nga njey ta dey, kwa da ara nga mɔcey na, alɔkwa bama cɔnga. <sup>4</sup> Ahaw, ya sɔra na, akwar ndɔhay adaw hay fara fara. Ya faa səmey da ray akwar. Yah na, ya ta sɔrey banay la ga, ama mevel adaw ta dɔkey la, ya faa səmey ga cɔnga.

<sup>5</sup> Kwa daa masa ala ma wusmawa a Masadɔwan fede na, ya ta hɔtam cɔvedɗ nga mɔskey vaw daa ba, maja banay hay mekele mekele daha. Ndɔhay ta cakalafamandar mey la, asaya, ray ala ta hɔbey la da ray cek hay mekele mekele. <sup>6</sup> Ama Gazlavay na, ara ndaw ma dɔkar mevel a ndaw masa lenjesl anɔga ta mbɔdey sem maja banay ma hɔtfar. Ara anɔga ma slɔrdɔrwa Tit nga dɔkndar mevel may. <sup>7</sup> Ma dɔkndar mevel e na, ara masawa nga Tit e daada ba, ama ara mey masa anɔga ma kadandara da ray akwar may. Ahaw, Tit e, a lɔvndar akwar ta dɔkmar mevel la may, asaya, akwar fa wudam nga hɔtmaya fa dey cɔnga. Akwar fa zɔlam marava da ray cek maaya ba masa akwar ma kamara, asaya, akwar fa wudam nga key gɔdan



ɲga jɛnmaya fa masa-gɛra adaw hay. Masa yah ma cɛnda mey a kedɛ na, yah daa meesɛmey ara mey ba.

<sup>8</sup> Leeter masa yah ma wuzlalakwara heyey na, ya sɛra ta wulkadakwar la ga. Anja dey pal daha, ya da zɛley marava da ray a, maja leeter e ɲgene ta wulkadakwar la. Ama ya fa da zɛley marava da ray leeter e daa saba. <sup>9</sup> Wure kedɛ, ya faa sɛmey da ray leeter e. Yaa sɛmey maja leeter e ma wulkadakwar da ray malamba akwar hay daada ba, ama yaa sɛmey maja mewulkey akwar a ta mbɛɗɗakwara menjey akwar sem. Mewulkey akwar a ɲgene a mbafar a Gazlavay. Anda kedɛ, leeter ala ha na, ta kakwar cek maaya ba na, daa ba sɛlak. <sup>10</sup> Anda melɔvey, da ndaw fa wulkey da ray menjey ɲga maaya ba amba a mbɛɗɗa anda Gazlavay ma wudey na, mewulkey ɲga ɲgene na, a mbɛɗɗara menjey ɲga la. Ara anda kedɛ, Gazlavay ma da lɔhda ndaw a daa meɓɓɛy. Kwa waawa ma wulkey anda ɲgene, a zɛley marava da ray a daa ba. Ama da mewulkey ɲga ndaw anda ɲga ndɔhay da bɛla ma mbɛɗɗamara menjey ata ba na, ɲgene he, ara mewulkey ma hendey ndaw aa memɔcey.

<sup>11</sup> Fara fara, mewulkey akwar ɲgene a mbafar a Gazlavay. Nɛkmara cek masa ɲga ma ka fa akwar dɔɓa taw. Wure kedɛ, akwar ma mbɛɗɗamara menjey akwar cay. Ka wudam ɲga wuzdamara, akwar na, da wuzlah ndɔhay ma kam meɓɓɛy ba. Akwar ma cam mevel la da ray meɓɓɛy ɲga ndɔhay da wuzlah akwar. Akwar ma zɛluram la. Akwar fa wudam ɲga

høtmaya fa dey saya. Yaw, ka wudam nga key cek masa Gazlavay ma wudfey døba, ka wudam nga køtmara ndaw masa ma key cek maaya ba heyey. Wure kefe, daa mey a kefe, akwar fa wuzdamara kwa ta fa meeme na, akwar ta zay da mey.

<sup>12</sup> Ya fa løvkwar, fara fara leeter masa yah ma wuzlalakwara heyey na, ara maja ndaw ma key cek maaya ba ngene daada ba, asaya, ara maja ndaw masa ndaw a ma kar cek maaya ba ngene daada ba may. Ama ya wuzlala na, amba ya wuzdakwara fara fara fa mey nga Gazlavay, akwar fa wudmaya ta mevel pal.

<sup>13</sup> Ara maja ngene, mevel ala ma døkey cay wure kefe. Ahaw, mevel ala ma døkey cay, ama yaa sømam ma føna ma føna na, maja Tit aa daa meesømey maja ray anga fa høbey da ray akwar tabiya fetede daa saba.

<sup>14</sup> Nøka, daa masa yah ma slørda Tit e fa akwar na, yah maa hømdakwar la meedey anga. Anda kefe, akwar ta pamaya hwaray daa ba. Mey masa ala ma løvmakwar mandaw mandaw na, ara mey masa fara fara. Anda kefe, cek masa yah maa hømdakwar fa mey nga Tit maja na, akwar fa wuzdamara fa mey nga Tit e ta fa sløra akwar, meehømey a, ara anga fara. <sup>15</sup> Daa masa Tit ma wusey fa akwar na, akwar ma tøbmara la maaya maaya, ka namar ray, ka cønmar mey. Anda kefe, daa masa anga fa sørfada cek masa akwar ma kamar tabiya na, a wudkwar ma føna

ma fəna. <sup>16</sup> Yah Pawl may, ya faa səmey da ray akwar maja akwar ndəhay adaw hay fara fara.

## 8

*Dala nga jəney ndəhay daa mecəmey-ray nga ndəhay nga Yesu*

<sup>1</sup> Məlma adaw hay, ya wudam nga kadamakwara cek masa ndəhay nga Yesu daa hwayak nga Masadəwan ma kamara. Cek aha fa wuzdərwa na, maaya nga Gazlavay aa da ray ata. <sup>2</sup> Ndəhay a ta səram banay la, ama ata daa meesəmey cənga. Ata cəpa masa-viya hay, ama a vələm ta har cew cew, ta vələm dala la ga nga key sləra nga Gazlavay. <sup>3</sup> Ya fa ləvkwar fara fara, ata ta vələm dala la tədə ta gədan ata, haa a fəna gədan ata ha. Ara ata ta ray ata ma samawa fa ala, <sup>4</sup> a kamandar ambahw, aa cəfdamandar amba ya vəlmatar cəved nga jənmata ndəhay daa \*mecəmey-ray nga ndəhay nga Yesu da \*Jeruzelem may. <sup>5</sup> Nəka, cek masa ata ma kamara na, ta fəna masa ala ma wulkam da ray a sem. Teesed na, a vəldamara ray ata ngada Bay Mahura, fa dəba ha, a təbmara mey ala amba a kamara cek anda Gazlavay ma wudəy.

<sup>6</sup> Da fa akwar na, Tit ta zlarawa cay nga cakalarawa dala ha. Ara maja ngene, ala ma ləvmar amba a vəhey fa akwar saya nga ndəvdərwa sləra masa maaya ngene. <sup>7</sup> Akwar na, fa huraam cek daa ba. Anda meləvey, akwar ma təbmara mey nga \*Kəriste la maaya maaya,

akwar fa wuzdamara \*Mey-maaya-mawiya ta cæved e. Gazlavay ta wurkwara lengeſl la nga serey mey masa fara fara. Akwar ma veldamara ray akwar la cæpa nga key slæra anga, asaya, ka wudmandar kalah. Yaw, maja akwar fa huram cek daa ba keðe na, maaya na, ka wuzdamara akwar ta meesæmey nga vøley dala ha ta har cew cew.

<sup>8</sup> Mælma aɗaw hay, yah maa guzley anda keðe na, a key ya tækakwar ɗay nga vøley dala ba. Ama yaa guzkwar da ray ndøhay siya hay maa sæmam nga vøley dala, amba ka hætam gøðan, ka wuzdamæwa mewuðey-vaw akwar ngada ndøhay siya hay may. <sup>9</sup> Ka sæmara Bay alækwa Mahura Yesu Kæriste na, ta kakwar maaya la. Anga na, aa daa wiya fa Bay Gazlavay da vad, ama ta mbækdæwa wiya ha la, a sawa a bøla, a tærey nga ndaw masa-viya, maja akwar. A tærey nga ndaw masa-viya na, amba ka hætam wiya da gazlavay da vad may.

<sup>10</sup> Yah maa guzley keðe na, a key ya tækakwar ɗay ba. Ama ya wuðey ka sæmara mewulkey aɗaw da ray mevøley dala ha. Nga mevøðey ara akwar ma wulkam teesed nga vøley dala. Ara akwar ma cakalamara dala ha teesed. Maaya na, ka ndøvdamara mecekeley dala ha døða.

<sup>11</sup> Wure keðe, kamara slæra ha ta mevel akwar cæpa anda akwar ma zlamara ngeeme, ndøvdamara mecekeley dala ha la. Vølam dala ha na, tøðe ta gøðan akwar. <sup>12</sup> Maja da ndaw a vøley cek a Gazlavay ta meesæmey, ta

---

**8:7** 8.7 1Kwr 1.5; 16.1-3, 24; Gal 6.10    **8:9** 8.9 Mt 8.20; Fæl 2.6-7

**8:10** 8.10 1Kwr 7.25

mevel anɗa cɔpa, asaya, tɔde ta gɔdan anɗa na, Gazlavay a tɔba la. Ama da cek anɗa daa ba na, Gazlavay a sɔra.

<sup>13</sup> Ka da wulkam a key ya sɔrdakwar banay amba ndɔhay siya a njam daa wiya na, kɔne ba. Ama ya wudɛy na, ndɔhay tabiya nɗa njam kal kal. <sup>14</sup> Wure kedɛ na, cek mezɔmey fa akwar suha. Anda kedɛ, anɗa maaya amba ka jɔnmata ndɔhay masa cek mezɔmey fa ata pɔreh. Yaw, ta pas masa cek mezɔmey fa akwar pɔreh, ama fa ata suha na, a jɔnmakwar may. Anda kedɛ, ka da njam kal kal. <sup>15</sup> Mey adɔw kedɛ na, aa letek ta mey nɗa Gazlavay maa guzley da ray cek mezɔmey ma kɔzlwa ta da vad zleezle, a lɔvey: «Ndɔhay masa ma hɔlmawa cek mezɔmey a ga la na, ta katar kalah daa ba. Ndɔhay ma hɔlmawa nekɔdey na, ta katar pɔreh daa ba may.»

*Tit a da diyam ta mandala anɗa hay a Kwarinti*

<sup>16</sup> Ya kamar suse a Gazlavay maja Tit ta wudɛy la nɗa jɔnkwar anda ala may. Ta wudɛy la nɗa jɔnkwar ta mevel pal. Ara Gazlavay ma ka amba Tit e, a tɔba nɗa jɔnkwar. <sup>17</sup> Tit e ta tɔba la anda ala ma lɔvmar nɗa daw fa akwar saya. Ara maja ala ma lɔvmar daada ba, ama ara anɗa ta ray anɗa ma wudɛy nɗa daw fa akwar a. <sup>18</sup> Ya slɔram ndaw pal da wuzlah ala la nɗa diyam cew e. Ndaw aha na, ndɔhay daa mecɔmey-ray hay nɗa Yesu tabiya faa hɔmdamara kalah maja

slëra anğa maaya daa mewuzey \*Mey-maaya-mawiya. <sup>19</sup> Ala ma da slërdamara na, ara maja keđe daada ba. Ama ara ndëhay daa \*mecëmey-ray nğa ndëhay nğa Yesu ma walamara amba ya pëkam bama nğa jënnar daa mecekeley dala heyey. Slëra maaya masa ala ma kamara keđe na, ya kamara nğa hëslar ray a Bay Mahura, ray anğa, asaya, nğa wuzwa na, ya wudam nğa jëney ndëhay kalah.

<sup>20</sup> Ala fa wam vaw nğa kërzey dala masa akwar ma cakalamërwa ga keđe amba ndëhay a slam mey a ray slëra ala ha ba. <sup>21</sup> Anda keđe, ya wudam nğa key slëra maaya na, fa dey nğa Bay Gazlavay daada ba, ama fa dey nğa ndëhay may.

<sup>22</sup> Ya slëram ndaw mekele la da wuzlah ala, asi ata Tit e saya. Ndaw a na, ala ta sangalamara la dey weewe daa slëra hay masa anğa ma kata. Anda keđe, ya sërmara, anğa ta vëlda ray anğa la nğa key slëra nğada Gazlavay. Wure keđe, ta vëlda ray anğa la ma fëna saya nğada akwar maja aa ma cëney mey maaya da ray akwar. <sup>23</sup> Tit na, ala mandaw mandaw cew e, ara ndaw masa ala fa kam slëra cew e nğa jënkwar. Yaw, ndëhay cew ma diyam ta Tit e na, ara ndëhay masa ndëhay daa mecëmey-ray hay nğa Yesu ma slërdamata fa akwar. A kam slëra ha na, amba ndëhay a hëslmar ray a \*Këriste. <sup>24</sup> Wudmata fa mey nğa ndëhay tabiya amba ndëhay daa mecëmey-ray hay ma slërdamata heyey a cëndamara, asaya, amba a

sərmara masa ala maa həmdamakwar heyey na, anja fara.

## 9

*Mey da ray mevəley cek a Gazlavay ta meesəmey*

<sup>1</sup> Məlma adaw hay, kwa yah maa guzlkwar da ray dala masa ala ma da slərdamara ngada ndəhay nga Yesu da \*Jeruzelem heyey daa saba na, cay gway. <sup>2</sup> Ya sərə na, akwar may, fa wudam nga jənmata. Yah ma kadatare mewulkey akwar nga jənmata ndəhay da Jeruzelem sem a ndəhay daa hwayak nga Masadəwan, ya ləvtar: «Ndəhay daa hwayak nga Akay \* ta zlamar cay dəga nga mevədey nga jəney ndəhay nga Yesu da Jeruzelem.» Masa ndəhay da Masadəwan ma cəndamara sləra akwar masa maaya ngene na, a vəltar gədan a ndəhay ga da wuzlah ata nga jəney ndəhay da Jeruzelem e may. <sup>3</sup> Ehe, ya fa slərdakwara ata Tit ta ndəhay cew ngene nga jənmakwar nga cekeley dala ha taazak, amba yah maa həmdakwar keđe na, a tərey nga cek nga tede ba. Anda keđe, da ala ma wusam la fa akwar na, ya hətfamar cek hay tabiya mađiytakaya cay, anda yah ma ləvey. <sup>4</sup> Da masa ala ma wusam la fa akwar ta ndəhay da Masadəwan a, asaya, da dala ha manjar nga cekeley na, hwaray a da kaya fa mey ata, maja ya ta ləvtar cay ka

---

**8:24** 8.24 7.14; 8.7-8    **9:1** 9.1 8.1-4; Rm 15.26    \* **9:2** 9.2  
Akay: Ara hwayak mahura nga Gerek hay, Kwarinti ara berney da hwađ a.    **9:3** 9.3 8.22, 24

cakalamara dala ha la fara fara. Ngada akwar may, hwaray a kakwar la. <sup>5</sup> Ara maja ngene, yah ma wulkey nga slərdata ndəhay maakar ngene teesed fa mey adaw. Ya wufey amba a jənmakwar nga cekeley dala ha taazak, anda akwar ma ləvmandar. Anda kedə, wuskwaa ya da wusey na, akwar ma cakalamara cay. Ngene, mecekeley dala ha a da wuzwa na, ara akwar ma wudam nga cakalamara ta mevel pal, ba na, ta menjərbey-mey ba.

<sup>6</sup> Sərfadamara, mey daha a ləvey: «Ndaw ma sləkey nekədəy na, a da hətey cek nekədəy may. Yaw, da a sləkey ga na, a da hətey cek ga may.»

<sup>7</sup> Anda kedə, si ndaw a vəley cek anda aa ma wufey. Ka da vəldamara ta menjərbey-mey ba. Ndaw a da təkakwar dəy ta təkəy ba may. Ama vəldamara na, ta meesəmey, maja Gazlavay a wufey na, ndaw masa ma vəley cek ta meesəmey. <sup>8</sup> Sərmara, Gazlavay na, anğa ta gədan nga vəlkwar cek hay ga. Anda kedə, kwa meeme fa da həckwar daa ba sələk. Ka da hətam cek hay masa ma fəna amba ka vəldamara nga key sləra ma mbafar a Gazlavay. <sup>9</sup> Ara anda mey nga Gazlavay mawuzlalakaya, ma ləvey:

«Ndaw masa maaya na,  
har anğa mawurkaya nga jəney masa-viya  
hay.

Maaya anğa masa anğa ma ka ngene,  
anğa daha nga sərmataw.»

<sup>10</sup> Ma vəlda hulfad nga sləkey ta ma vəlda dəf nga zəmey a ndəhay na, ara Gazlavay. A



da vølkwar hulfad hay cøpa masa akwar ma wudam nga sløkey may. Hulfad a, a da pøcwa, a da yey ga. Anda keðe, ka da kamatar maaya ngada ndøhay ma føna ma føna. <sup>11</sup> Fara fara, a vølkwar cek hay la ga mekele mekele amba ka gwamara nga jønmeta ndøhay siya hay ma føna ma føna. Anda keðe, ndøhay ga a da hølmamara Gazlavay maja cek masa akwar ma vøldamatara ta har ala amba ya handamatara. <sup>12</sup> Cek masa akwar ma vøldamara ngene na, ara nga jønta ndøhay nga Gazlavay da Jeruzelem masa daa banay daada ba, ama amba ndøhay ga a kamar suse a Gazlavay maja may. <sup>13</sup> Ndøhay ma da høtmar cek masa akwar ma da kamara ngene na, a da hølmamara Gazlavay maja akwar fa cønmar mey a Gazlavay. Anda keðe, akwar fa wuzdamara na, akwar fa tøbmara \*Mey-maaya-mawiya nga \*Køriste. Yaw, ndøhay a da hølmamara Gazlavay maja akwar ndøhay masa har mawurkaya nga jøney ndøhay nga Gazlavay da Jeruzelem, asaya, maja akwar ndøhay ma jønäm ndøhay cøpa. <sup>14</sup> A da wudmakwar kalah maja maaya nga Gazlavay ga da ray akwar. Anda keðe, a da døram danğay maja akwar. <sup>15</sup> Hølmakwa Gazlavay maja maaya anğa kalah.

## 10

*Mey da ray gødanğ nga Pawl maja anğa ndaw-meslørey nga Yesu*

---

**9:10** 9.10 Iz 55.10; Aw 10.12    **9:11** 9.11 1.11; 4.15    **9:15** 9.15  
9.11

<sup>1</sup> Yah, Pawl, ta ray adaw, ambahw, ya wufey ngaa guzlkwar cey. Ndohay faa guzlam da ray adaw, a lovam, da masa yah da wuzlah akwar na, ya zlurey ta akwar. Ama da ya ta ngochey sem nekodoy ta akwar na, yaa bocey taa bocey, mandorzay a kaya ba. Fara fara, yah na, ya wufey nga key ndaw maaya meekwed-mey anda \*Koriste. <sup>2</sup> Anda kedfe, ya kakwar ambahw, maaya na, ka mboddamara menjey akwar, amba da yah ma wusey la fa akwar na, ka tokmaya day ngaa bockwar ba. Asaya, ndohay ga da wuzlah akwar a wulkam saw, a lovam ya key slora na, anda ndohay nga belu gway. Ndohay ma lovam anda ngene na, ya daa boctar taa bocey.

<sup>3</sup> Fara fara, ala ndohay magodan, ama daa slora nga Gazlavay na, ya kam voram anda ndohay magodan ba. <sup>4</sup> Cek ala hay ma ka voram a na, a sawa da belu kedfe ba, ama ara Gazlavay ma veldandara. Cek hay a na, ata ta godan nga polhata slam hay masa masa-gora nga Gazlavay ma bam a hwad a. Asaya, ta cek hay a na, ya gwamara nga gercamatara mey nga ndohay maa guzlam saw ta memborzley. <sup>5</sup> Asaya, ta cek hay a na, ya gwamara nga nosmara mey nga ndohay ma zlapam saw, ma tokmata ndohay nga sorey Gazlavay. Ta cek hay a na, ya wudam nga mboddamara mewulkey ata maaya ba tabiya amba a tobmara mey nga Koriste. <sup>6</sup> Da akwar fa wuzdamara, akwar fa namar ray fara fara a

---

**10:1** 10.1 10.10; 1Kwr 2.3    **10:1** 10.1-18 1Kwr 9.3    **10:2** 10.2 13.10; 1Kwr 13.2    **10:4** 10.4 6.7; Rm 13.12; Ef 6.13-17    **10:5** 10.5 Iz 2.12-17

Kərıste na, anda keɓe, ya da kətmata ndəhay siya masa ma namar ray ba.

<sup>7</sup> Nəka, akwar na, ka wulkam fa cek hay masa ma hətey fa dey gway. Da ndaw a ləvey, anɓa ndaw nɓa Kərıste na, maaya a səra ala na, ndəhay nɓa Kərıste anda anɓa may. <sup>8</sup> Bay Mahura Yesu ma pandar nɓa mahura na, a pandar amba ya nəsmakwar ba, ama amba ya jənmakwar. Kwa ya fa zlepey kalah maja na, hwaray fa da kaya daa ba. <sup>9</sup> Yaw, ka da wulkam a key ya zluradakwar ta leeter aɗaw hay ba. <sup>10</sup> Ndəhay siya fa ləvam: «Daa leeter hay nɓa Pawl na, Pawl a təktaɗ ɗay a ndəhay nɓa key cek masa ta banay nɓa key, asaya, aa bəcey taa bəcey. Ama da aa da wuzlah aləkwa na, a pəskey vaw ba, a gucey ta gucey, mey masa anɓa maa guzlda na, ara mey nɓa tede.» <sup>11</sup> Ndaw maa guzley anda nɓene na, si a wulkey maaya maaya, a səra cek masa ala ma wuzlalamara ta wuzleley kaa na, ya kamara la da masa ala ma wusam la fa akwar.

<sup>12</sup> Ndəhay siya fa pamata ray ata nɓa mahura hay. Fara fara ya gwa nɓa wa ray aɗaw, ya ləvey yah letək ta ata ba. A nəkam dey na, fa ray ata gway, a ləvam ndaw ma fənta daa ba. Ata na, ndəhay manjar lenɓesl. <sup>13</sup> Ala na, ya fa zlapam anda nɓene daa ba. Ama ya zlapam na, da ray sləra masa Gazlavay ma vəldandara nɓa key gway. Daa masa Gazlavay ma wusdandar fa akwar heyey na, ya ta zləngdamara kwakway

nga sløra ala daa ba. Ya zlapam na, da ray sløra masa Gazlavay ma vøldandara ha gway.

<sup>14</sup> Daa masa ala ma diyam fa akwar na, ya ta zlønɔdamara slam masa Gazlavay ma vøldar cøved nga key sløra da hwaɗ a na, daa ba. Fara fara, ala ta wusam la teesed fa akwar nga kadakwara \*Mey-maaya-mawiya nga Køriste. <sup>15</sup> Anda keɗe, ala fa da zlapam da ray sløra masa ndøhay mekele ma kamara na, daa ba, maja sløra ata ha na, wal ta masa nga Gazlavay ma vøldandara. Ala fa sækwam na, amba ka tømara mey nga Yesu ma føna ma føna, amba sløra ala da wuzlah akwar a key maaya ma føna saya. Ta nɔene he cøpa, ala fa da zlønɔdamara slam masa Gazlavay ma slandara na, daa ba. <sup>16</sup> Fa døba ha, ya gwamara nga diyam aa hwayak hay mekele masa døreŋ ta akwar nga wuzwa Mey-maaya-mawiya ngada ndøhay fetede. A da key anda keɗe maja sløra masa ndøhay mekele ma kamara sem daa slam masa Gazlavay ma vøldatara na, ya wuɗam nga zlepey da ray a ba.

<sup>17</sup> Yaw, mawuzlalakaya daa dferewel nga Gazlavay, a løyey: «Da ndaw a wuɗey nga zlepey na, nga zlepey da ray sløra masa Bay Gazlavay ma ka gway.» <sup>18</sup> Ahaw, fara fara ndaw maaya na, ara ndaw masa Gazlavay maa hømda, ba na, ara ndaw masa maa hømda ray anɔa ba.

## 11

---

**10:13** 10.13 Rm 12.3      **10:15** 10.15-16 SNM 19.21; Rm 15.20

**10:17** 10.17 Jer 9.22-23; 1Kwr 1.31      **10:18** 10.18 1Kwr 4.4-5

*Mey da ray ndəhay ma pamara ray ata nga ndəhay meslərey nga Yesu*

<sup>1</sup> Ambahw, vəlmaya cəved wure kefe amba yaa guzlkwar anda ndaw manjar-lenğesl cey. Fara fara, yaa cəfdakwar, bəsmara mey adaw.

<sup>2</sup> Mevel fa caya da ray ndəhay ma batamakwar ηgene, maja ya wudkwar kalah anda Gazlavay ma wudkwar. Ka sərmara yah na, anda papakw akwar, ya ta pakwar la anda dam-sabara masəpkaya ηgada ndaw pal daha. Ndaw aha na, ara \*Kəriste masa yah ma da handakwar fa vəda, akwar maaya maaya manjar nga nəsey.

<sup>3</sup> Ama ya fa zlurey, da a da mbəddamakwara lenğesl nga wudkakwar ta Kəriste amba ka səpmara maaya maaya saba kwa. A da key anda \*Ev ma təba mey nga zezekw ma bata zleezle heyey.

<sup>4</sup> Kwa waawa ma sawa ηгаа sərkadakwar mey masa fara fara ba na, ka vəlmar cəved na, kwara? Ndəhay anda ηgene na, aa guzlam da ray Yesu mekele, ba na, da ray Yesu masa ala maa guzlam da ray a ba. Mesəfney masa akwar ma hətam fa ata na, ara \*Mesəfney nga Gazlavay masa akwar ma hətam heyey ba. Asaya, ata fa wuzam \*Mey-maaya-mawiya wal ta masa akwar ma təbmara heyey. Ama ta ηgene he cəpa, akwar fa jəkfamatar sləmay cənga na, kwara?

<sup>5</sup> Ndəhay masa akwar ma wulkam ara ndəhay meslərey maaya ηgene na, a fənmaya ba səlak.

<sup>6</sup> Ayəwa, da maja yah na, ya səra meeguzley

maaya maaya ba kwa, ama ya sɔrta cek hay masa yah maa guzley da ray a cɔnɔga. Cek masa yah ma sɔra na, ya ta wuzdakwara la maaya maaya dey weewe.

<sup>7</sup> Zleezle masa yah ma wuzdakwara Mey-maaya-mawiya nɔga Gazlavay heyey na, yah maa cɔfdafakwar cek daa ba, ba diya? Anda keɔe, ya ta nada ray adaw la fa mey akwar amba ya gɔldakwar daa mey nɔga Gazlavay. Ya key nɔgene na, ara meberɔey daw? <sup>8</sup> Daa masa ya fa wuzɔy mey fa akwar heyey na, ma jɔnmaya ta dala na, ara ndɔhay daa \*mecɔmey-ray nɔga ndɔhay nɔga Yesu daa slam mekele. Yaw, ya ta hɔley dala ata la amba ya jɔnkwar. <sup>9</sup> Daa nɔgene na, mɔrga fa kaya, ama yah taa cɔfdafakwar cek daa ba, maja ndɔhay nɔga Yesu da Masadɔwan ta samawa la nɔga vɔlmaya cek hay mekele mekele masa fa yah daa ba. Anda keɔe, ya taa cɔfdafakwar cek daa ba. Kaazla kwa ya fa daa cɔfdafakwar cek daa ba may. <sup>10</sup> Fara fara, kwa ndaw da slala wura wura masa daa hwayak akwar Akay ma gwa nɔga tɔkya nɔga zlepey maja yah maa cɔfdafakwar cek ba na, daa ba. Ya lɔvkwar anda keɔe na, ta mezɔley nɔga Kɔriste, ndaw masa anɔga daha ta yah. <sup>11</sup> Ka wulkam yah maa cɔfdafakwar cek daa ba heyey na, a key ya wudkwar ba daw? Kay, kɔne ba. Kwa Gazlavay ta ray anɔga na, a sɔra ya fa wudkwar.

<sup>12</sup> Mewulkey adaw kaa na, ya fa da mbɔɔda daa ba cɔnɔga. Anda keɔe, ndɔhay maa

---

**11:6** 11.6 1Kwr 2.6-16; Ef 3.4      **11:7** 11.7 12.13; 1Kwr 9.12, 18

**11:8** 11.8-9 Fɔl 4.15-18      **11:10** 11.10 1Kwr 9.15-18      **11:11** 11.11 1Kwr 16.24

sərkadam mey masa fara fara ba fa da hətam dabaray nga zlepey da ray ala daa ba. A gwamara nga ləvey sləra ala letək na, daa ba.

<sup>13</sup> Ndəhay a ngene na, ara ndəhay meslərey masa fara fara ba. A mbəzlam kalah daa sləra ata. A pamara ray ata nga ndəhay meslərey nga Kəriste. <sup>14</sup> Mey a keɖe, a rəzley ndaw ba, maja kwa ta pas lanɣar na, \*Satan, bay-malula, ray anɣa, fa pa ray anɣa nga maslan nga Gazlavay mewedey. <sup>15</sup> Yaw, da Satan, ray anɣa, fa ka anda keɖe na, kaa wara ndəhay ma ka sləra anɣa, a pamara ray ata nga ndəhay nga Gazlavay ma ka cek ta cəved e, ba kwara? Ta pas masa Gazlavay ma da ka sariya na, a sərdəta banay la fa sləra ata ha.

### *Mey da ray banay nga Pawl*

<sup>16</sup> Ambahw, yaa guzlkwar saya, ndaw a da wulkey, yah na, ndaw manjar-lenɣesl ba. Da akwar fa wulkam kəne na, vəlmaya cəved amba ya zlepey nekəɖey may. <sup>17</sup> Fara fara, mey masa yah maa guzlda keɖe na, a mbafar a Bay Mahura ba. Da ya fa zlepey na, ya daa guzley anda ndaw manjar-lenɣesl. <sup>18</sup> Ndəhay ga fa zlapam kalah da ray cek hay da bəla. Yah may, ya wudəy nga zlepey kəne.

<sup>19</sup> Akwar na, ka wulkam ka ləvam akwar ndəhay ma səra cek hay, ba diya? Kaa ka bəsmara ndaw manjar-lenɣesl na, kwara?

<sup>20</sup> Ahaw, ndəhay fa tərđamakwar ŋga beke hay, faa fiymakwara cek akwar hay, fa lalamakwara cek hay cəpa, fa rəsmakwar, asaya, fa sləŋgmakwar matapa-har. Ta ŋgene he cəpa, akwar fa bəsmara gway. <sup>21</sup> Ambahw, yah na, hwaray fa kaya ŋga ləvkwar, maja vaw adaw ta pəskey ŋga kakwar kwa meeme anda ata daa ba.

Wure keđe, amba yaa guzley anda ndaw manjar-ləŋgesl. Ya zlepey da ray cek hay anda ndəhay mekele ma zlapam may. <sup>22</sup> Ndəhay a ləvam ata na, \*Hebəre hay. Kaa yah na, ndaw Hebəre he may. A ləvam ata na, \*Israyel hay. Kaa yah na, ndaw Israyel ehe may. A ləvam ata na, ndəhay daa səkway ŋga \*Abəraham. Yaw, yah may, ndaw daa səkway ŋga Abəraham a, ba diya? <sup>23</sup> Asaya, a ləvam, ata na, ndəhay ma ka sləra ŋga \*Kəriste. Yah may, yah ndaw ma ka sləra ŋga Kəriste ma fənta jak, ba diya? Ya faa guzlkwar wure keđe na, anda ndaw manjar-ləŋgesl fara fara. Ya ləvey, yah na, ya fa ka sləra ŋga Gazlavay ma fənta. Yah na, ta kəzlamaya la aa fərsəne dey ga ma fənta, ta kəđmaya la dey ga ma fənta, asaya, ya ta sərey banay la ga haa kasl fa meməcey. <sup>24</sup> Mahura hay ŋga \*Jəwif hay ta sləđmaya la, laway kwakwar maakar a ray a zlam-letek haa dey zlam. <sup>25</sup> Mahura hay daa hwayak ŋga \*Rawm ta kəđmaya la ta zlanday dey maakar. Pas pal daha, ndəhay ta hazakamaya la ta aŋgwa haa kasl fa meməcey. Asaya, kwambiwal ta təđdaya la aa yam dey

---

**11:22** 11.22 Fəl 3.5; Rm 11.1    **11:23** 11.23 sləra: 1Kwr 15.10; fərsəne: SNM 16.23    **11:23** 11.23-29 4.8-12; 1Kwr 4.11-13; 12.26  
**11:24** 11.24 Mew 25.3



maakar. Dey pal daha na, a mbəkdiwa daa yam a, ya vərndawa, ya nawa daa yam a. <sup>26</sup> Ya ta pəkey la aa hwayak hay ga. Ya ta sərey banay la. Anda meləvey, wayam a wudəy nga laya dey weewe, mayal hay a wudam nga lalamata cek adaw hay, a wudam nga kədmaya. Ndəhay Jəwif hay səkway adaw hay leŋ ndəhay masa Jəwif hay ba ta sərdamaya banay la. Fara fara, yah ma sərey banay la daa wura daa wura, kwa daa berney hay, kwa da wuzlah-ley, kwa daa bəlay, yah ma sərey banay la ga. Asaya, ndəhay ma mbərzlam, ma ləvam ata na, ndəhay nga Yesu, ta sərdamaya banay la may. <sup>27</sup> Ahaw, yah ma key sləra la haa ya sərey banay ga. Ta pas lanġar ya ney ba, may fa caya, yam fa kaya. Ta pas lanġar si ya key \*daliyam. Asaya, ya hətey zana nga kəsley fa vaw ba, memed a wudəy nga kədyə. <sup>28</sup> Banay mekele mekele daha, ama ya fa da kadatərwa siya daa saba. Daa ŋgene na, mewulkey adaw aa da ray cek pal daha. Ya wulkey mandaw mandaw da ray ndəhay daa mecəmey-ray hay nga Yesu tabiya, <sup>29</sup> maja yah na, da ndaw anġa masa-bəle daa mey nga Gazlavay na, bəle anġa ha a wusfaya may. Da ndaw a key mebərəy na, a gədyə fa mevel anda awaw.

<sup>30</sup> Da ya ləvey si ya həsley ray na, ŋgene ya da həsley ray da ray bəle adaw. <sup>31</sup> Gazlavay, Papanġa Bay aləkwa Mahura Yesu, a səra yah na, ya mbərzley ba. Anja ndəhay nga həlmamara

---

**11:25** 11.25 SNM 14.19; 16.22    **11:26** 11.26 SNM 9.23; 14.5  
**11:27** 11.27 6.5    **11:29** 11.29 1Kwr 9.22; Gal 6.2    **11:30**  
11.30 12.5; 1Kwr 1.31

nga sɔrmataw. <sup>32</sup> Zleezle masa yah daa berney nga Damas, Aretas, bay nga hwayak a na, ta pey ndaw la nga wey da ray berney a. Ndaw ma wey da ray berney a ta', a weley ndohay nga lacam aa cɔved ma bawa daa berney a amba a kɔrzamaya. <sup>33</sup> Ama ndohay ma tɔba mey nga Yesu fetede a pamaya aa lelek, a jɔwam zewed fa vɔda, a tɔdamaya ngada dɔbay taa mangalaw nga mahwal nga berney a. A bɔrngadamaya a hwayak, a dɔba berney a. Anda kede, yah ma lɔhwa sem dasi har nga ndohay a.

## 12

### *Yesu Bay Mahura a wuzar cek hay a Pawl*

<sup>1</sup> Wure kede si ya zlepey cɔnga. Ahaw, ya sɔra na, mezlepey a ara cek nga tede. Ama ya wudɛy ngaa guzley da ray cek hay masa yah ma hɔtatar ta dey adaw, masa Bay Mahura ma wuzdatiwa.

<sup>2</sup> Ya sɔrey ndaw pal daha \*, ara ndaw nga Kɔriste. Gazlavay a la fa vɔda a vad, cay, ta', a vɔhwa. Anɔga kaa mevey kuraw a ray a mɔfad fa dɔba ha. Ayɔwa, da ndaw aha ma daw la a vad ta vaw anɔga fara, da daa ba, da ara cek anda mesɔfney ma kar kwa, yah na, ya sɔra ba, si Gazlavay ma sɔra gway. <sup>3-4</sup> Ahaw, fara fara Gazlavay ta la ndaw a la a vad a cakay a. Da ndaw aha ta daw la ta vaw anɔga fara, da daa ba, da ara cek anda mesɔfney ma kar kwa, yah na, ya sɔra ba, si Gazlavay ma sɔra gway. Mey masa

---

**11:31** 11.31 1.23    **11:32** 11.32-33 SNM 9.23-25    \* **12:2** 12.2  
ndaw pal daha: Ndaw aha na, ara Pawl a, ray anɔga. A wuzda ray anɔga fedɛ ba na, maja a wudɛy nga zlepey kalah ba.

anğa ma cəndərwa da vad a na, ndaw-magədan a gwa nğaa guzlda mey a ba. Ara mey masa ndaw-magədan aa ta cəved nğa wuzda daa ba may.

<sup>5</sup> Anda keđe, ya da zlepey da ray cek aha ma key ngene. Ama maja cek mekele masa ma hətfaya na, ya fa da zlepey da ray a daa ba, si da ray cek ma wuzda yah na, ndaw masa-bəle.

<sup>6</sup> Kwa anja da ya fa zlepey na, ya faa guzley saw anda ndaw manjar-lengesi daa ba, maja ya fa zlepey da ray cek hay masa fara fara. Ama ya da njeý teete amba ndəhay a pamaya nğa ndaw ga ma fəna cek masa ata ma hətmar fa yah ba, da daa ba, ma fəna cek masa ata ma cəndamara fa yah ba may.

<sup>7</sup> Nəka, yah na, anja təde ya zlepey da ray cek hay masa Bay Mahura ma wuzdatiwa keđe. Ama ya ta zlepey daa ba maja cek fa caya mandaw mandaw. Cek aha a sləkyə anda hatak. Ara meslərey nğa \*Satan, bay-malula, nğa kəfdəya vaw. Cek ma caya ha na, ara amba ya zlepey saba. <sup>8</sup> Haa ya dərər dangay dey maakar a Bay Mahura nğa nğəchada banay keđe la doren ta yah. <sup>9</sup> Ama a mbəddiwa, a ləvya: «Maaya adaw da ray akah na, a wusa amba ka bəsa banay a gway, maja da ndaw, anğa masa-bəle na, gədan adaw a key sləra la daa ndaw aha maaya maaya jak.» Da ara anda keđe na, yah daa meesəmey, ya zlepey da ray bəle adaw keđe amba gədan nğa \*Kəriste a njeý daa yah. <sup>10</sup> Ara maja keđe

---

**12:5** 12.5-6 11.16, 30; 12.1; 1Kwr 1.31    **12:7** 12.7 Gal 3.13-14; Jəw 2.6    **12:9** 12.9 Iz 40.29-31; Rm 5.2; Fəl 4.13

mevel adaw ma dakey kwa da ray bole adaw a, kwa a cɔɗmaya, kwa a cakalafamaya mey, kwa a sɔrdamaya banay dey ga, kwa yah ta mewulkey kalah maja Kɔriste na, ya daa sɔmey cɔnɔga. Ya sɔra, da yah masa-bole na, Kɔriste a da vɔlya gɔdaɗ ma fɔna jak.

*Mewulkey nɔga Pawl da ray ndɔhay Kwarinti hay na, kwara?*

<sup>11</sup> Nɔka, ya ta zlepey la, ya taa hɔmda ray adaw la anda ndaw manjar-lengesi, ama ara akwar ma kamara, ba na, ara meborey adaw ba. Anja ma daa hɔmdamaya na, akwar jak ba diya? Kwa anja ka lɔvam ya sɔrey cek ba, ama ndɔhay masa akwar ma wulkam ara ndɔhay meslorey masa maaya heyey na, a fɔnmaya ba sɔlak. <sup>12</sup> Daa masa yah da wuzlah akwar heyey na, ya ta bɔsa la nɔga key slɔra mandaw mandaw ta akwar cɔnɔga. Gazlavay ta jɔnya la nɔga key maazla hay mekele mekele. Maazla hay a, a wuɗam nɔga lɔvey na, yah \*ndaw-meslorey nɔga Yesu fara fara. <sup>13</sup> Yaw, cek hay maaya masa yah ma katara nɔgada ndɔhay nɔga Yesu daa hwayak hay mekele na, yah ma kakwara daa ba daw? Ayɔwa, da maja yah maa cɔɗɗafakwar cek nɔga jɔnya daa ba heyey kwa. Da nɔgene ara meborey na, ambahw, mbɔkdamiwa meborey a.

<sup>14</sup> Wure kede, ya ta diya vaw cay nɔga daw fa akwar saya, nɔga dey maakar. Masa yah ma wusey la na, ya fa daa cɔɗɗafakwar cek nɔga jɔnya daa ba cɔnɔga. Ya daw na, maja zleley

---

**12:12** 12.12 SNM 13.6-12; 14.8-10; 16.16-18; 19.11-16; Rm 15.19

**12:13** 12.13 11.7-9

akwar ba, ama maja akwar ray akwar gway. Nəka, yah na, anda papakw akwar. Ma vəlmatar cek ŋga zəmey a bəza hay mecəhe na, ara papa ata hay, ba na, ara bəza hay ma vəlmatar ŋgada papa ata hay ba. <sup>15</sup> Kwa yaa zədda dala adaw cəpa maja akwar, kwa ya vəlda ray adaw cəpa kasl fa meməcey maja akwar, ŋgada yah na, a kaya cek ba. Ya daa səmey cəŋga. Ayəwa, ka wudmaya saba kaa na, maja da ya fa wudkwar kalah kwa.

<sup>16</sup> Akwar na, ka sərmara ya ta sərdakwar banay amba ka vəlmaya cek ŋgada yah na, daa ba. Ama ndəhay siya da wuzlah akwar fa ləvam: «Pawl na, a pa ray aŋga ŋga ndaw maaya, ama aŋga ndaw masa-wewer. Ta təknaɗakwara dala aləkwa sem.» <sup>17</sup> Kaa ya təknaɗwara dala akwar ha na, kwara? Ndaw pal dasi ndəhay masa yah ma slərdata fa akwar heyey na, ta təknaɗwara cek akwar hay daa ba, ba diya?

<sup>18</sup> Nəka, ya ta kar ambahw la a Tit ŋga daw fa akwar, ata ta məlma aləkwa langar masa akwar ma sərmara maaya maaya heyey. Kaa Tit e ta təknaɗwara cek akwar hay sem daw? Cek masa Tit ma karawa fa akwar ŋgene na, ara cek letek ta masa yah ma ka may, ba diya? Mewulkey ala na, letek.

<sup>19</sup> Dəga zleezle, ka wulkam a key ya wudam ŋga mədey ray ala daa mey hay a keɗe daw? Ara kəne ba! Yaa guzlam na, fa mey ŋga Gazlavay anda \*Kəriste ma wudəy. Jam adaw hay, ala faa guzlmakwar na, maja ya wudam amba ka

**12:14** 12.14 13.1    **12:15** 12.15 1Kwr 16.24    **12:17** 12.17 7.2

**12:18** 12.18 2.13; 8.6, 16-17

høtam gødanŋ nga daw fa mey fa mey daa cøvedŋ nga Gazlavay. <sup>20</sup> Ya fa zlurey da ya da wusey fa akwar a na, menjey akwar a da mbafaya ba kwa. Da ara anda ŋgene na, menjey adaw a da mbafakwar ba may. Ya zlurey ya da høtfakwar, akwar fa tøram vaw ta tørey, siya hay fa kam sølenŋ fa ndøhay siya, akwar fa cam mevel da wuzlah akwar, asaya, akwar fa wudkam døy, akwar fa cødam vaw ta cødey, akwar fa slam mey ta sley da wuzlah akwar, akwar fa zlapam, asaya, akwar fa kam cek saw. <sup>21</sup> Ayøwa, yah ma da vøhey fa akwar a na, ya zlurey, da Gazlavay aløkwa a da paya hwaray fa mey akwar kwa. Ya fa zlurey saya maja da ya da høtfey ndøhay malamba hay ga fa kam mebørey anda zleezle cøŋga kwa. Anda meløvey, ata ta mbøkdamara mewulkey ata maaya ba ŋgene daa ba. A wulkam mandaw mandaw ŋga key cek ma nøsa ndaw, a lam vaw saw, asaya, a kam cek ma ka hwaray cøŋga. Da ata ta mbøddamara mewulkey ata hay maaya ba ŋgene daa ba na, ya da tøway fa mey akwar maja ata.

## 13

*Pawl a patar leŋgesl a Kwarinti hay nga madagway-dakw*

<sup>1</sup> Ya da daw fa akwar kaa na, ŋga dey maakar, ba diya? Da yah ma wusey la na, ya da zølmatakurwa ndøhay ma kam cek malamba hay. Ya daa cøddamatakwa anda mawuzlalakaya daa derewel ŋga Gazlavay, ma løvey: «Kwa cek

wura wura maaya ba masa ndaw ma ka, nga serey mey da ray a fara fara na, maaya na, ndohay cew, da daa ba, maakar a nekmaru mey a, a kam sede da ray mey a.» <sup>2</sup> Daa masa yah ma daw fa akwar nga dey cew heyey na, yah ma patar lengesl la ngada ndohay ma kam meborey ta ngada ndohay siya cɔpa. Ahaw, wure keɗe na, yah doren ta akwar ama ya lɔvkwar saya, da yah ma wusey la fa akwar nga dey maakar na, ya fa da sɔrfatar dey-ceceh a ndohay cɔpa ma kam meborey daa ba. <sup>3</sup> Akwar na, ka wudam ya wuzdakwara ara \*Kɔriste ma balaya mey ngaa guzley daw? Fara fara, ya fa wuzdakwara, Kɔriste he na, ara ndaw masa-bɔle fa mey akwar ba, ama aa fa key slɔra da wuzlah akwar ta gɔdan anɗa. <sup>4</sup> Fara fara, daa masa ata ma dɔrmara Kɔriste fa hwadam mazlangalakaya heyey na, ta tɔrey sem nga ndaw masa-bɔle, ama ta slɔkɗawa sem daa memɔcey ta gɔdan nga Gazlavay. Anda keɗe, ala macɔmkaya ta anɗa keɗe na, ala masa-bɔle hay may. Ama ya wuzdamakwara la, ala daha ta dey bama ta anɗa ta gɔdan nga Gazlavay.

<sup>5</sup> Wulkam da ray menjey akwar, nekmaru ray akwar cey, akwar fa pamara Yesu nga ndaw akwar fara fara daw? Akwar fa sɔrmara na, Yesu Kɔriste aa ta akwar, ba diya? Da ka sɔrmara anɗa ta akwar ba na, nɗene, akwar fa pamara Yesu nga ndaw akwar fara fara daa ba. <sup>6</sup> Asaya, ya wudɗey na, ka sɔrmara fara fara, ala fa pamara

Yesu nga ndaw ala fara fara ta fa cek masa ala ma kamara. <sup>7</sup>Ya dɛram dangay a Gazlavay amba cek masa maaya ba na, ka kamara ba sɛlak. Ya wudam nga pamara ray ala nga ndɛhay ma ka cek ta cɛved e na, daa ba. Kwa da akwar fa sɛmara cek hay masa ma wuzda ala ndɛhay meslɛrey nga Yesu ba na, ya wudam amba ka kam cek masa maaya ngada ndɛhay cɛnga. <sup>8</sup>Anda kedɛ, ya kɛdam vaw na, amba mey masa fara fara a daw fa mey fa mey gway. Mey masa fara fara ha na, ya wudam nga nɛsmara ba. <sup>9</sup>Ahaw, da akwar ta gɛdan daa cɛved nga Gazlavay na, kwa anja gɛdan ala pɛreh na, ya daa sɛmam cɛnga. Anda kedɛ, ala fa dɛmar dangay a Gazlavay amba a jɛnkwar nga daw fa mey fa mey daa cɛved anga. <sup>10</sup>Mɛlma adaw hay, ka sɛmara yah ma wuzlakwara mey hay masa daa leter kedɛ teesɛ na, maja me daw? Ara maja ta pas masa yah ma da wusey fa akwar na, maaya na, ndɛhay tabiya ta mbɛdamara menjey ata cay. Anda kedɛ, ya fa da kakwar mey ta key na, daa saba. Fara fara, Gazlavay ta vɛlya gɛdan la nga kakwar mey, amba ka diyam fa mey fa mey daa cɛved anga, ama ta vɛlya gɛdan amba ya nɛskwar na, daa ba sɛlak.

*Mey nga madagway-dakw*

<sup>11</sup>Mɛlma adaw hay, wure kedɛ mey adaw daa saba. Njam daa meesɛmey. Maaya na, ka diyam fa mey fa mey daa cɛved nga Gazlavay, ka vɛlmatar gɛdan a ndɛhay mekele da wuzlah akwar, ka cɛmam day, ka njam daa zazay. Anda



kede, Gazlavay ndaw ma wuɗa ndaw, ndaw ma njadata ndəhay daa zazay, a nəkfakwar dey la may.

<sup>12</sup> Cam har da wuzlah akwar cəpa pal pal, anda akwar məlmanj hay. Yaw, ndəhay ma təba mey nga Yesu cəpa fede a camakwar har may.

<sup>13</sup> Anja maaya nga Bay aləkwa Mahura Yesu \*Kəriste nga njeɣ ta akwar, anja mewudeɣvaw nga Gazlavay nga njeɣ ta akwar, asaya, anja \*Mesəfney nga Gazlavay nga cəmkwar ray tabiya.

---

**13:11** 13.11 Janj 14.27; Rm 15.33; 1Kwr 7.15; Ef 6.23; Fəl 4.9; 1Tes 5.23; 2Tes 3.16; Heb 13.20; 1Pi 5.14    **13:12** 13.12 1Kwr 16.20    **13:13** 13.13 Mk 13.11; Rm 8.26, 39; Gal 6.18

**Mejəwey-mey Mawiya**  
**Mofu-Gudur: Mejəwey-mey Mawiya New Testament**  
**Le Nouveau Testament en langue Mofu-Gudur**  
**(Cameroun)**

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Mofu-Gudur)

Contributor: Aramaic Bible Translation, Inc.

All rights reserved.

2020-11-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

2b021919-36cf-59da-a35f-10c5e5548811